

	<p>Object: Französische Militärpostkarte nach Verdun 10. Dezember 1914</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_022</p>
--	--

Description

Karte im Querformat

Vorderseite: "Carte Postale à l'usage des Militaires / Réponse", Abbildung: vier Fahnen, die mit einem Band zusammengehalten werden, darunter steht "Gloire aux armées alliées!" [Ehre für die alliierten Armeen], Adressat: "Monsieur Jean Godmez / sapeur [Pionier] au 9e Génie / Compagnie 2 5/6 Verdun / Meuse". Auf der Rückseite ein handschriftlicher Text:

Transkription:

"Le 10 décembre 1914

Cher frère

Quelques mots pour te dire que je suis toujours en bonne santé et je pense que tu es de même. J'ai reçu une carte de ma tante, elle est toujours en bonne santé. Je pense avoir bientôt de tes nouvelles et je termine ma carte en t'envoyant mes meilleurs baisers. Ton frère qui t'aime pour la vie H. Godmez".

Übersetzung

"10. Dezember 1914

Lieber Bruder

Einige Worte, um dir zu sagen, dass ich immernoch bei guter Gesundheit bin und ich denke, dass es dir ebenso geht. Ich habe eine Karte von meiner Tante erhalten, sie ist noch bei guter Gesundheit. Ich denke, bald deine Neuigkeiten zu bekommen und beende meine Karte, indem ich dir meine besten Küsse schicke. Dein Bruder, der dich für's Leben liebt H. Godmez".

Basic data

Material/Technique:

Karton, Tinte, Bleistift / Druck, Handschrift

Measurements:

BxH: 14 x 9 cm

Events

Written When December 10, 1914

Who

Where

[Relationship
to location] When

Who

Where Verdun

[Relationship
to location] When

Who

Where France

[Relation to
time] When 1914-1918

Who

Where

Keywords

- Military mail
- Postcard
- World War I